



DEUTSCH

MAGYAR

CESKY

ENGLISH

NEDERLANDS

7F.50.8.230.1020

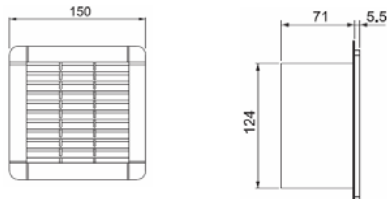


Die Installation des Filterlüfters darf nur von qualifiziertem Fachpersonal unter Einhaltung der Schutzmassnahmen durchgeführt werden. Die Übereinstimmung der Angaben auf dem Typenschild und der Betriebsspannung ist sicherzustellen.

A szűrős ventilátorok szerelését csak szakképzett villamos szakember végezheti a villamos berendezések létesítésének mindenkor érvényes követelményei szerint. A készülék adattábláján található műszaki adatokat be kell tartani.

Instalaci smí provádět jen kvalifikovaný pracovník při dodržení bezpečnostních předpisů. Je třeba zajistit provozní napětí a údaje dle typového štítku.

7F.50.8.230.2050

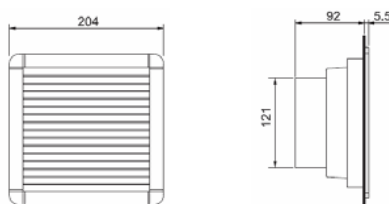


Den Montageausschnitt entsprechend der Größe des Filterlüfters bzw. des Austrittsfilters in die Schrankwand oder in das Gehäuse schneiden.

A ventilátor ill. a kilépő szűrő nagyságának megfelelő szerelési kivágást vágjunk a szekrény falába.

Provede se montážní výřez stěny skříňně nebo krytu odpovídající velikosti ventilátoru, popř. výstupního filtru.

7F.50.8.230.3100

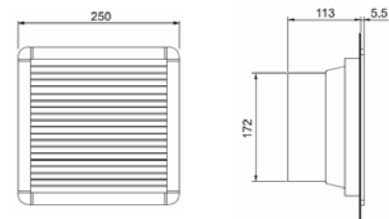


Die elektrische Verbindung herstellen.

Végezzük el a ventilátor villamos csatlakoztatását.

Provede se elektrické připojení.

7F.50.8.230.4230 / 7F.50.8.230.4370

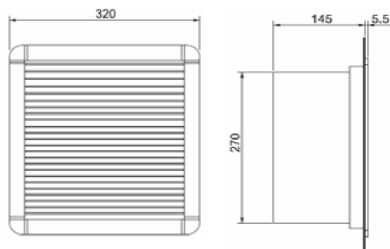


Die Montage erfolgt durch einfaches Einrasten der seitlich angebrachten Rastnasen der Filterlüfter und Austrittsfilter in den Montageausschnitt ohne Verwendung von Schrauben (bei Seitenwandstärke 1,2...2,4 mm).

A szerelés a ventilátorok ill. a kilépő szűrők oldalán található rögzítő elemek a szerelési kivágásba történő bepattintásával történik, csavarok nélkül (1,2...2,4 mm falvastagságig).

Montáž se provádí jednoduchým zaklapnutím na stranách umístěných výstupků ventilátoru a výstupního filtru do montážního výřezu bez použití šroubů (při tloušťce stěny 1,2...2,4 mm).

7F.50.8.230.5500



Bei abweichenden Materialstärken wird empfohlen, den Filterlüfter mittels der beigefügten Schrauben zu befestigen. Die Bohrschablone befindet sich in der Verpackung. Bei Baugröße 1 befindet sich nur die Schablone für den Montageausschnitt.

Ettől eltérő falvastagságnál ajánlatos a ventilátorokat a mellékelt csavarokkal rögzíteni. A fúrési sablon a csomagolásban található. 1-es építési nagyságnál csak a szerelési kivágás sablonja található a csomagolásban.

Při odchýlných tloušťkách stěn se doporučuje upevnit ventilátor pomocí připojených šroubů. Vrtací šablona je součástí balení. U velikosti ventilátoru 1 se nachází jen šablona pro montážní výřez.

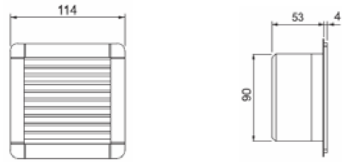
Bei der Montage der Filterlüfter mit Befestigungsschrauben zuerst die Kunststoff-Haube entfernen und den Filterlüfter mit den 4 Schrauben befestigen. Anschließend die Filtermatte einsetzen und die Kunststoff-Haube aufrasten.

A ventilátorok csavaros rögzítésekor először a műanyag fedelet vegyük le, és a ventilátort 4 csavarral rögzítsük. Ezt követően helyezzük be a szűrőbetétet és pattintsuk vissza a műanyag fedelet.

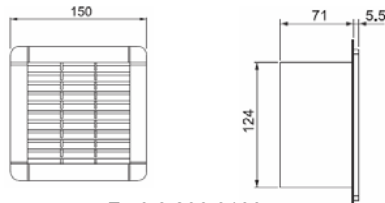
Pro montáž pomocí šroubů se nejprve odejme plastový kryt a poté se ventilátor připevní 4 šrouby. Následně se vloží filtrační vložka a zaklapne se plastový kryt.



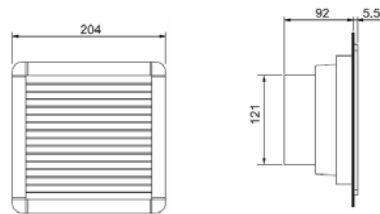
7F.50.8.230.1020



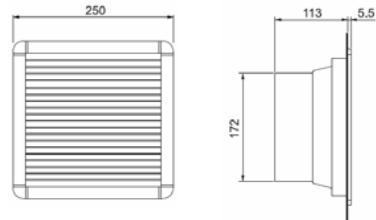
7F.50.8.230.2050



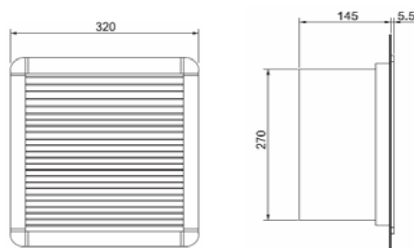
7F.50.8.230.3100



7F.50.8.230.4230 / 7F.50.8.230.4370



7F.50.8.230.5500



ENGLISH

NEDERLANDS

The Installation of the filter fan should only be performed by a qualified person in compliance with local safety regulations – ensuring that the voltage and information displayed on the nameplate is met.

The dimensions of cut-out in the cabinet wall or housing should be appropriate to the model of filter fan or exit filter being used.

Make the electrical connection with the cable.

Mount by simply snapping the side-located lugs on the filter fan or exit filter into the cut-out (no need for screws where the panel wall is between 1.2...2.4 mm thick).

For other thicknesses it is recommended to secure using screws provided. A fixing template is included with the product. Note: For size 1, the template shows the mounting cut-out only.

When mounting using screws, fix the filter fan first, with the 4 screws. Then insert the filter mat and then refit the plastic cover.

De installatie van de filterventilator mag alleen door gekwalificeerde vakmensen met inachtneming van de veiligheidsmaatregelen worden uitgevoerd. Controleer de aansluitspanning en overige omstandigheden met de specificaties op het typeplaatje.

Maak het montagegat in de kastwand of behuizing overeenkomstig de maatvoering van de filterventilator of het afvoerfilter.

Monteer de elektrische verbindingen.

De montage gebeurt door simpel vastklikken van de zijdelings aangebrachte nokken op de filterventilator en het afvoerfilter in het montagegat zonder gebruik van schroeven (bij wanddiktes 1,2...2,4 mm).

Bij afwijkende wanddiktes wordt het aanbevolen om de filterventilator met de meegeleverde schroeven te bevestigen. Het boorsjabloon zit in de verpakking. Bij bouwmaat 1 zit alleen het sjabloon voor het montagegat.

Bij montage van de filterventilator met bevestigingsschroeven eerst de kunststof kap verwijderen en de filterventilator met de 4 schroeven bevestigen. Vervolgens de filtermat aanbrengen en de kunststof kap vastklikken.